

Formal Offerings

imāni [etāni] mayam bhante, bhattāni, saparivārāni, bhikkhu-saṅghassa, oṇojayāma.

sādhu no bhante, bhikkhu-saṅgho, imāni [etāni], bhattāni, saparivārāni, paṭiggaṇhātu, amhakaṃ, dīgha-rattaṃ, hitāya, sukhāya.

khā tē phrá sǝṅ phūu carəən, khāaphacāo thán lǎay, khǎo nǝm thawǎay, pháttaħāan, phrǝm khǎṅ bǝriwaan thán lǎay làw níi [nóon], dēe phrá sǝṅ

khǎo phrá sǝṅ, coṅ bròot ráp, pháttaħāan phrǝm khǎṅ bǝriwaan thán lǎay làw níi [nóon], khǎṅ khāaphacāo thán lǎay, phūa prayòot, lé khwaam sùk, kēe khāaphacāo thán lǎay, talòot kaalánaan thəən

Kāyagatāsati bhāvanāpāṭha

(Verses on Body contemplation)

ayam kho me kāyo

kaay khǎṅ raw níi lēe

uddham pādatalā

būaṅ bon tēe phūun tháaw knūn maa

adho kesa-matthakā

būaṅ tām tēe plaay phǎm loṅ pay

taca-pariyanto

mii nǎṅ hūm yūu pen thūi sùt rǝp

pūro nānappakārassa asucino

tem pay dūay khǎṅ mǎy saʔàat mii prakaan tàaṅ tàaṅ

atthi imasmim kāye

mii yūu nay kaay níi

kesā

khūu phǎm thán lǎay

lomā

khūu khǎn thán lǎay

nakhā

khūu lép thán lǎay

PALI & THAI CHANTING

dantā	<i>khuu fan thán lăay</i>
taco	<i>khuu năṅ</i>
maṁsam	<i>khuu núa</i>
nhārū	<i>khuu en thán lăay</i>
aṭṭhī	<i>khuu kradūuk thán lăay</i>
aṭṭhimiñjam	<i>yûa nay kradūuk</i>
vakkam	<i>máam</i>
hadayaṁ	<i>hũa cay</i>
yakanam	<i>tàp</i>
kilomakam	<i>phaṅ phừut</i>
pihakam	<i>tay</i>
papphasam	<i>pòt</i>
antam	<i>sây yàay</i>
antagunam	<i>sây nốy</i>
udariyam	<i>?aahăan mày</i>
karisam	<i>?aahăan kàw</i>
matthake matthaluṅgam	<i>yûa nay samốṅ sīsà</i>
pittam	<i>náam dii</i>
semham	<i>náam salèet</i>
pubbo	<i>náam lăaṅ</i>
lohitaṁ	<i>náam lûat</i>
sedo	<i>náam ñhà</i>
medo	<i>nám man khôn</i>
assu	<i>náam taa</i>
vasā	<i>nám man lěow</i>
khelo	<i>náam laay</i>
siṅghāṇikā	<i>náam mûuk</i>
lasikā	<i>náam khăy khô</i>
muttam	<i>náam mûut</i>
evam-ayaṁ me kāyo	
	<i>kaay khờṅ raw ní yàaṅ ní</i>

uddham pādatalā

bûaŋ bon tề phúun tháaw knûn maa

adho kesa-matthakā

bûaŋ tâm tề plaay phỏm loŋ pay

taca-pariyanto

mii năŋ hủm yùu pen thỉ sùt rồp

pūro nānappakāraassa asucino

tem pay dủay khỏŋ mây sa?àat mii prakaan tàaŋ tàaŋ yàaŋ níi lề

Abhiñhapaccavekkhaṇapāṭha

(Five Subjects for Frequent Recollection)

jarā-dhammomhi jaram anatito.

*raw mii khwaam kề pen thammádaa cà lủaŋ phón khwaam kề pay
mây dủy*

byādhī-dhammomhi byādhim anatito.

*raw mii khwaam cèp khủy pen thammádaa cà lủaŋ phón khwaam
cèp khủy pay mây dủy*

maraṇa-dhammomhi maraṇam anatito.

*raw mii khwaam taay pen thammádaa cà lủaŋ phón khwaam taay
pay mây dủy*

sabbehi me piyehi manāpehi nānā-bhāvo vinā-bhāvo.

*raw càk lá wéen pen tàn tàn, khủu wủa cà tồŋ phlát phrủak càak khỏŋ
rák khỏŋ carỏn cay thỏŋ sủn pay*

kammassakomhi kamma-dāyādo kamma-yoni kamma-bandhu kamma
paṭisaraṇo

*raw mii kam pen khỏŋ khỏŋ ton, mii kam pen phủu hủy phỏn, mii
kam pen dền kỏt, mii kam pen phủu tít taam, mii kam pen thỉ
phủŋ ?aasủy*

yam kammaṃ karissāmi kalyāṇam vā pāpakam vā tassa dāyādo
bhavissāmi.

raw càk tham kam an day wủy, pen bun rủu pen bàap, raw càk pen

thaayâat, khun wâa cà tōṅ dâṅ ráp phōṅ khōṅ kam nán sūṅ pay
evam amhehi abhiṅham paccavekkhitabbam.

raw thāṅ lăay, khuan pícaranaa yàṅ ní thúk wan thúk wan thəən

Garavagātha

(The verses on Respect)

satthu-garu dhamma-garu,

phūu khawróp nàk nēn nay phrá sāsadaa,

phūu khawróp nàk nēn nay phrá tham

saṅghe ca tibba-gāravo,

lé phūu mii khwaam khawróp kēe klāa nay phrá sōṅ

samādhi-garu ātāpī,

phūu mii khwaam phien nàk nēn nay samaathí

sikkhāya tibba-gāravo,

mii khwaam khawróp kēe klāa nay tray sikkhāa

appamāda-garu bhikkhu,

phūu hēn phay, nàk nēn nay khwaam mây pramàat

paṭisanthāra-gāravo:

mii khwaam khawróp nay kaan patisānthāan

abhabbo parihānāya,

yōm pen phūu mây phōṅ phūa cà sūam sǎa

nibbānasseva santike.

pen phūu patibàt klây phrá níppaan dooy thée lēe

Brahma-vihāra-pharaṇapāṭha

(The Sublime Attitudes)

[aham sukrito homi]—*khōṅ khâaphacâw coṅ mii khwaam sùk*

niddukkho homi—*khōṅ khâaphacâw coṅ pràatsacàak thúk*

avero homi—*khōṅ khâaphacâw coṅ pràatsacàak ween*

abyāpajjho homi—*khōṅ khâaphacâw coṅ pràatsacàak khwaam lambàak*

anīgho homi—*khṓ khâaphacâw coṇ pràatsacàak ?upasàk khàt khṓ*
 sukhi attānaṃ pariharāmi—*ráksāa ton hây mii khwaam sùk thèət*
 sabbe sattā sukhitā hontu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ pen phûu mii khwaam sùk thèət
 sabbe sattā averā hontu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ pen phûu mây mii ween thèət
 sabbe sattā abyāpajjhā hontu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ pen phûu mây biat bian kan thèət
 sabbe sattā anīghā hontu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ pen phûu mây mii thúk kaay thúk cay
thèət
 sabbe sattā sukhi attānaṃ pariharantu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ pen phûu mii khwaam sùk ráksāa ton
thèət
 sabbe sattā sabba-dukkhā pamuccantu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ phón cāk khwaam thúk thèət
 sabbe sattā laddha-sampattito mā vigacchantu.

sàt thán lăay thán puaṇ, coṇ yàa pay pràatsacàak sōmbàt an ton dây
léew thèət
 sabbe sattā kammaṃ kamma-dāyādā kamma-yonī kamma-bandhū
 kamma-paṭisaraṇā

sàt thán lăay thán puaṇ, pen phûu mii kam pen khṓ khṓ ton, pen
phûu ráp phón khṓ kam, pen phûu mii kam pen kamnèət, pen
phûu mii kam pen phàw phan, pen phûu mii kam pen thii phūṇ
?aasăy

yam kammaṃ karissanti kalyāṇaṃ vā pāpakaṃ vā tassa dāyādā
 bhavissanti.

càk tham kam an day wáy, dii rṓ chûa, cāk pen phûu ráp phón khṓ
kam nán

[sabbe sattā sadā hontu] averā sukha-jivino.

*khṓ puṇ sàt thán lăay, coṇ pen phūu mây mii ween tō kan lé kan,
coṇ pen phūu damroṇ chīp yūu pen sūk thúk m̄a thəət*

katam̄ puñña-phalam̄ mayham̄ sabbe bhāgī bhavantu te.

*khṓ hây sàt thán sīn nán, coṇ pen phūu mii sūan dâý sawăy phōn
bun, thīi khâaphacâw dâý bamphen maa léew nán thəən*

[hotu sabbam̄ sumañgalam̄.]

khṓ sùpamoṇkhon thán sīn coṇ mii

rakkhantu sabba-devatā.

khṓ theevadaa thán puṇ coṇ ráksăa

sabba-buddhānubhāvena,

dūay ?aanúphâap hēeṇ phrá phúthácâw thán puṇ

sotthī hontu nirantaram̄.

khṓ khwaam sawàtdii thán lăay coṇ mii talòt níran thəən

hotu sabbam̄ sumañgalam̄.

khṓ sùpamoṇkhon thán sīn coṇ mii

rakkhantu sabba-devatā.

khṓ theevadaa thán puṇ coṇ ráksăa

sabba-dhammānubhāvena,

dūay ?aanúphâap hēeṇ phrá tham thán puṇ

sotthī hontu nirantaram̄.

khṓ khwaam sawàtdii thán lăay coṇ mii talòt níran thəən

hotu sabbam̄ sumañgalam̄.

khṓ sùpamoṇkhon thán sīn coṇ mii

rakkhantu sabba-devatā.

khṓ theevadaa thán puṇ coṇ ráksăa

sabba-sañghānubhāvena,

dūay ?aanúphâap hēeṇ phrá sōṇ thán puṇ

sotthī hontu nirantaram̄.

khṓ khwaam sawàtdii thán lăay coṇ mii talòt níran thəən